

Datum predložitve: 8.11.2011		Projekt OBOGATENENO UČENJE TUJIH JEZIKOV	
Šola:	Gimnazija Piran		
Status šole:	Matična šola		
Tuji učitelj:	Andrea Leone	Tuji jezik: ITALIJANŠČINA	
Koordinator tujega jezika:	Alenka Ceglar		

Načrt učne obveznosti tujega učitelja za mesec NOVEMBER šolskega leta 2011/12

Mesec	Število delovnih dni	Število praznikov	Skupaj	Število delovnih ur	Število dni pouka	Število ur pouka	Št. dni / ur* drugega dela ¹	Št. dni / ur* dopusta ²
NOVEMBER	21	1	22	176	18	60 + 12 GKP	/	/

*»odpadlih ur« pouka po urniku TU

¹ekskurzije, izobraževanje (na ZŠ in drugod) ipd.

²letni, (vnaprej znani) bolniški, študijski idr.

1 OPIS DELA: Cilji, vsebina, pristopi, metode, oblike ...

1.1 Cilji in vsebina dela; inovativni pristopi in dodana vrednost (po kategorijah)

Pri pouku ciljnega TJ	- ob uzaveščanju jezikovnih in sporazumevalnih pravil v neposredni sporočanjski rabi ugotavljajo pojave jezikovnega stika med slovenskim in italijanskim jezikom in medjezikovno vplivanje; - pri začetnem pouku italijanščine je delo TU osredotočeno predvsem na konverzacijo (pravilno naglaševanje in izgovorjava besed) - v 2. letnikih bo TU vodil »razgovore« za službo in pomagal dijakom, da napišejo curriculum vitae - v tretjih letnikih je delo TU oredotočeno predvsem na konverzacijo in predstavitevijo kulturnih in civilizacijskih elementov (brezposelnost, iskanje zaposlitve) - v četrtih letnikih dijaki spoznavajo največjega italijanskega pesnika: Danteja Alighierija in s pomočjo razlage TU berejo odlomke Božanske komedije
Pri medpredmetnih povezavah z drugimi TJ in/oz. slovenščino	Na podlagi odlomkov knjige Jaz in ti (Io e te), Niccolaja Ammanittija, v slovenščini in italijanščini, ter na podlagi analize prevoda, bodo dijaki s pomočjo TU razvijali medkulturno zmožnost in kritično mišljenje
Pri medpredmetnih povezavah z nejezikovnimi predmeti	Na podlagi vizualnih iztočnic, bo TU orisal raven socialne pravičnosti v Italiji, dijaki bodo s tem razvijali medkulturno zmožnost in kritično mišljenje

Navedite, kaj bodo glavni cilji in vsebina dela TU. Obvezno vedno pojasnite, kako se bodo v delu TU (in sodelujočih SU) uveljavljali inovativni pristopi k poučevanju TJ in kako se bo izkaz(ov)ala dodana vrednost.

Operacijo delno financira Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada ter Ministrstvo za šolstvo in šport. Operacija se izvaja v okviru Operativnega programa razvoja človeških virov v obdobju 2007-2013, razvojne prioritete: Razvoj človeških virov in vseživljenjsko učenje; prednostne usmeritve: Izboljšanje kakovosti in učinkovitosti sistemov izobraževanja in usposabljanja.

1.2 Izvedbene in didaktične značilnosti (po kategorijah)

Pri pouku ciljnega TJ	Diskusija o prebranem delu oz. gledanem filmu, argumentiranje, recenzija (filma, posnetka, literarnega odlomka...), igra vlog...
Pri medpredmetnih povezavah z drugimi TJ in/oz. slovenščino	Diskusija o prebranem odlomku, argumentiranje, analiza prevoda iz ita v slo
Pri medpredmetnih povezavah z nejezikovnimi predmeti	Diskusija o gledanem odlomku/filmu o socialni pravičnosti in argumentiranje, igra vlog

Predstavite in utemeljite organizacijske, izvedbene in didaktične značilnosti oz. posebnosti dela TU (in sodelujočih SU).

1.3 Samostojno delo tujega učitelja (po kategorijah)

Individualno delo z učenci/dijaki (celoletno in v celotnem obsegu izvedeno od TU**; za učence/dijake obvezno ali prostovoljno)	/
Interesne dejavnosti oz. obvezne izbirne vsebine (za učence/dijake izbirne, a del obveznega predmetnika)	/
Obšolske dejavnosti (izvedene ob pouku oz. zunaj obsega obveznega pouka ter za učence/dijake prostovoljne)	/

*Tuji učitelj predstavi glavne učne cilje, vsebine in/oz. pričakovane rezultate, pristope in metode poučevanja ter dejavnosti učencev/dijakov po posameznih kategorijah. Tudi ta del načrta mora biti napisan v slovenščini (naloge KTJ). - **Pazljivo razlikujte samostojno individualno delo TU z učenci/dijaki od paralelnega in/oz. diferenciranega ITP. Samostojno individualno delo z učenci/dijakom je praviloma celoletno delo s posameznim učencem/dijakom ali z manjšo skupino (3-5) z visoko stopnjo individualizacije, za katere(ga) pouk šola organizira ločeno zaradi specifične učne potrebe/situacije in ga TU v celoti načrtuje in izvedbe sam. Lahko gre za obvezni (oz. obvezni izbirni) del kurikula, lahko pa je dodatna ali dopolnila učna dejavnost. To je lahko delo z učencem/dijakom s specifično učno potrebo zaradi predznanja, ki odstopa od pričakovanega standarda, npr. z. migrantom, ki se nekega jezika sploh še ni učil in mora nadomestiti primanjkljaj, ali pa je v državi ciljnega jezika bival dlje časa in jezik obvlada visoko nad povprečjem; to je lahko tudi delo z nadarjenimi učenci/dijaki, ki si želijo dodatnega pouka: mentorstvo raziskovalnih nalog, diskusijske skupine ...*

1.4 Sodelovanje šole in tujega učitelja z drugimi šolami

S šolami v okviru projekta	/
S šolami zunaj projekta	/

Predstavitev cilje, vsebine ter oblike sodelovanja šole in TU z drugimi šolami. Posebej utemeljite vlogo TU.

2 OBSEG DELA

2.1 Učna obveznost tujega učitelja v urah pouka

Učna obveznost na matični/partnerski šoli:16			Skupaj učnih ur v mesecu:60		
Učna obveznost na partnerski/matični šoli:4					
TIMSKO POUČEVANJE (TP)			SAMOSTOJNO POUČEVANJE (SP)		
Skupno število ur:			Skupno število ur:		
Interaktivno (ITP)		Gostujoče (GTP)	Individualno delo z učenci/dijaki	Interesne dejavnosti oz. OIV	Obšolske dejavnosti
V jedrnih timih	V dodatnih timih	Število ur:7	Število ur:/	Število ur:/	Število ur:/
Število ur:53	Število ur:/				

OPOMBE IN POJASNILA:

2.2 Součitelji tujega učitelja

INTERAKTIVNO timsko poučevanje						GOSTUJOČE timsko poučevanje		
V JEDRNIH timih (praviloma ciljni jezik)			V DODATNIH timih (t.i. medpredmetna povezava)			Skupno število ur:7		
Skupno število ur:46			Skupno število ur: /					
Součitelj(i)	Predmet	Število ur	Součitelji	Predmet	Število ur	Gostitelji	Predmet	Število ur
Alenka Ceglar	ita	19				Sabina Kravos Jugovac	slo	3
Miranda Majcan Rajković	ita	22				Daniela Matelić Kozlovič	fil	4
Daniela Matelić Kozlovič	ita	7						

OPOMBE IN POJASNILA:

2.3 Oddelki, v katerih bo učil tuji učitelj

Oddelki/Skupine	2.a (zač)	2.b	3.a	3.b	3.c	4.a	4.b	4.c
Število učencev	4	31	29	31	26	25	23	27
Število ur	4	7	2	4	2	10 (7+3zač)	10	7

OPOMBE IN POJASNILA:

Alenka Ceglar, koordinator TJ

Andrea Leone, tuji učitelj

